

(公財)福岡市国際交流財団

〒812-0025 福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館 1楼

Tel:092-262-1799 Fax:092-262-2700

<http://www.fcif.or.jp>

服务时间：平日8:45~18:00
休息日：星期六、星期日、
节日以及年末年初（12/29~1/3）



公益財団法人
福岡よかトピア国際交流財団
Fukuoka City International Foundation

福岡市国際交流財団 外国人支援志願者人才庫制度

外国人支援志願者人才庫制度

福岡市国際交流財団对原有的志願者制度的內容进行充实，新设立了“外国人支援志願者人才庫制度”。该制度通过志願者活动，为有需要的外国居民提供各种支援。目的是促进地区居民与外国居民间的相互理解和交流，让无论是日本人还是外国人都能安心，安全地生活。志願者活动的內容包括“口译·笔译”，“交流支援”，“灾害时外国人支援”和“接待家庭”四种，为大家介绍其中的三种。

口译·笔译

日译外和外译日的双向翻译（口译和笔译）。例如，行政书士咨询会、学校入学仪式等的口译工作，以及信息发送等。

交流支援

对地区居民与外国人的交流活动，以及外国人支援相关项目等的企划和运营提供支援。

灾害时外国人支援

灾害发生时对外国人的支援，以及举办防灾训练等时的口译和笔译工作。

志願者报名条件

- 居住在福岡都市圈内，年龄在18周岁以上者
- 日语以及外语水平在日常会话水平以上者。
- 能够确保志願者活动时间者。

报名~志願者活动 流程

- ①决定希望从事的志願者活动种类（可同时报名两种以上）
- ②填写申请表，将其发送至 gogaku-v@fcif.or.jp
- ③我財団在确认申请表內容后，向申请人发送登录通知。
- ④財団在收到志願者派遣申请时，向志願者登录者发送募集通知
- ⑤决定志願者派遣人员后，联系派遣申请人。
- ⑥实施志願者活动
- ⑦志願者活动结束后，向財団提交活动报告。

日语支援伙伴（Tutor）制度

您是否对学校等发出的信函、通知等，因日语不好而感到烦恼？財団的日语支援伙伴（Tutor）也许能帮到您。

日语支援伙伴由希望为外国人提供帮助的志願者们担任，通过电子邮件和SNS等，对学校等发出的信函等进行简单的翻译。到今年11月利用免费！

对象：居住在福岡市的外国人

内容：· 对信函、通知等的简单书面翻译和口头翻译
· 日常生活上的咨询

申请：将申请表与在留卡的复印件一起传送到

gogaku-v@fcif.or.jp.

语言：有关使用的语言，请与我財団联系



志願者火热募集中！

Tel:092-262-1744

Email : gogaku-v@fcif.or.jp

<http://www.fcif.or.jp/cn/cn-volunteer-bank/volunteer-registration/>

利用者留言

一直都是通过网络联系的日语支援伙伴，在紧急事态宣言结束后来我家和我的家人见面。





博多方言 小讲座

なんばしよっと (Nan-ba-sho-tto)

意思：你在干啥呢？

虽然这个词如今在年轻人中比较少用，但在街头偶遇友人，要问对方“你在这儿干嘛呢？”的时候，就可以说“なんばしよっと？”。而且说的时候，句尾声调要提高。

试一试连续说几句“なんばしよっと？”。是不是听上去像在用英语说“Number shot”？对说英语的人来说，可能这词还会听成“None but shot”呢。

福冈县最低时薪（2020年10月1日起生效）

842日元/小时

前段时间日本政府公布了2020年日本各地区最低时薪，其中福冈县的最低时薪为842日元。相比前一年提高了1日元。这个金额适用于正社员（正式员工），以及其他非正式员工比如合约社员，临时工，小时工等。但不包括“特定（各产业）最低时薪”的对象产业。

国民健康保险费的缴纳通知

2021年的国民健康保险费通知单和“纳入通知书”（缴款单）将在6月邮寄给各家庭的户主。请大家遵守缴纳期限，按时缴纳保险费。

保险费的缴纳方式除了通过银行自动转账外，还可以使用缴款单，在银行·邮储银行等金融机关，以及便利店和手机网页上支付。

※国民健康保险费以国保加入者的算定基础额和人数等为基础，按家庭单位来计算。缴纳义务人为户主。

※国民健康保险制度（中文）

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/hofuku/kokuho/hp/chinese.html>



国民年金保险费的学生缴纳特例制度

年金手帳

所有住在日本的人，从20岁起就有义务加入国民年金保险并缴纳保险费。对

年满20岁的学生还没有可以延期缴纳保险费的“学生缴纳特例制度”。在符合规定条件的学校就读的外国留学生也可申请。

【适用对象】

大学（大学院）、短期大学、高等学校、高等专门学校、专修学校、“各种学校”（※注）等在籍的学生，且前一年的收入在规定金额以下。

※注：仅限于根据学校教育法规定所开设的课程其修业年限在1年以上的学校。

【适用学校一览】

<https://www.nenkin.go.jp/service/kokunen/menjo/gakutokutaisyouko.html>

【年度收入金额限制】（申请人本人）年收入额小于或等于“128万日元＋（抚养亲属人数×38万日元）＋社会保险费减免等”

【如何申请】

1. 取得申请表

除了区役所的国民年金窗口和年金事务所外，还能从日本年金机构的网站上下载。

2. 提交申请表

将填写完毕的申请表提交给办理了住民登记的所在市（区）的国民年金窗口以及年金事务所等。提交时，需要在留卡等带本人相片的身份证，以及学生证等能证明学生身份的材料。

3. 提交申请后，会收到由日本年金机构寄出的“认可通知书”或者“驳回通知书”。如果是“认可通知书”，认可期间是从4月开始到翌年3月为止的1年。而如果收到的是“驳回通知书”，则需按规定缴纳保险费。

注意

年金保险除了晚年领取的养老金外，还有万一因生病或受伤造成身体残疾时领取的残疾人基础年金。因此如果没有缴纳或者没有申请延期缴纳保险费，在发生意外时有可能领取不到残疾人基础年金。

【关于将来领取的年金】

享受“学生缴纳特例制度”的期间会被计入领取年金所要求的年金缴纳期间，但不包含在计算老龄基础年金金额的对象期间内。

【相关链接】

国民年金保险费 学生缴纳特例的说明（日语）

<https://www.nenkin.go.jp/service/kokunen/menjo/20150514.html>

国民年金保险费 学生缴纳特例 申请表（日语）

<https://www.nenkin.go.jp/shinsei/kokunen/kokunen.files/23.pdf>

日本的国民养老保险体系（中文）

<https://www.nenkin.go.jp/service/pamphlet/kaigai/kokunenseido.files/3Chinese.pdf>





儿童医疗费补助制度 2021年7月开始内容出现更改!

对“通院”（去医院看病）的补助对象扩大到中学生！
从3岁到中学生的“通院”医疗费自我负担额，每家医疗机构最高500日元/月！

7月1日起可使用该制度。详细内容请向居住地的区役所·办事处的保险年金负责部门询问。

儿童的通院医疗费自我负担金额

		到6月30日为止	从7月1日起
通院 (去医院看病)	不到3岁	免费	免费
	3岁以上小学就读以前	每家医疗机构最高600日元/月	每家医疗机构最高500日元/月
	小学生	每家医疗机构最高1200日元/月	
	中学生	非补助对象	

新的儿童医疗证

对已持有儿童医疗证的儿童，6月将通过邮寄发放新的儿童医疗证（樱粉色）。7月份以后请使用新的医疗证。

现在所使用的奶油色的儿童医疗证，将在7月以后停止使用。请各自将其销毁。



※有关住院时的自我负担金额方面的制度没变，为免费。

大气污染

什么是黄沙现象?

黄沙现象是指大陆的沙漠地区或黄土地带的沙尘（黄沙颗粒）被强风卷起、散布在空气中的现象。日本黄沙现象多发生在春天。出现黄沙现象时，天空有时会变成黄褐色。

什么是PM2.5?

PM2.5是指浮游在空气中、直径小于或等于2.5微米的极其微小的颗粒物。既来源于自然，也来源于人为。自然来源主要包括有火山灰、黄沙、漂浮的海盐等，来源于人为的则有汽车、工厂等排放的废气等。

对健康的影响

黄沙和PM2.5都是非常微小的颗粒物，从鼻子或口中吸入后，会直抵肺部深处。除了有可能引发肺癌和对呼吸系统产生影响外，还有可能影响循环系统。特别是患有哮喘等呼吸系统疾病及过敏症的人士，更要特别注意。



如何应对和防护

由于人类目前还不能阻止黄沙以及消除PM2.5，我们能做的只能是在保护环境的同时，尽量减小大气污染对我们的影响。比如在黄沙，PM2.5严重时，“外出时佩戴口罩”，“避免户外活动和激烈的体育运动”，“关闭门窗，使用空气净化器”等，尽量避免有害物质进入到我们的体内。

另外，还可以通过环境省等的网页实时了解黄沙和PM2.5的信息。福冈市还通过防灾邮件和LINE发布福冈市的PM2.5信息。随时关注，及时做好防护措施。

实时了解黄沙，PM2.5的相关信息

实时了解日本各地的大气污染状况。日本环境省“そらまめくん”

<https://soramame.env.go.jp/>

福冈市PM2.5, 黄沙, 花粉相关信息。

<https://www.city.fukuoka.lg.jp/kankyo/k-hozen/genre/001.html>

外国留学生口中的故乡和福冈

每月第3个星期四 18:30~19:30
福冈市国际会馆 会议室
要预约

印度尼西亚东西长约5110公里，由约13500座岛屿组成。约300个拥有不同文化，语言和传统服饰的民族生活在这片土地上。他们基本上都以自己的民族语言为第一语言，而官方语言印尼语则成了第二语言。印尼的主要产业为制造业和运输工具（摩托等）、食品等，产业的中心集中在首都雅加达所在的爪哇岛。而讲师的故乡-巴东，则是西苏门答腊省的省会，人口约100万人。

最让讲师引以自豪的是故乡的美食。受多民族和宗教的影响，从辣到甜，具有民族特色和地方风味的各色美食数不胜数。其中米南加保族人的传统料理巴东菜更是闻名世界。前往巴东时，因交通基础设施建设还比较落后，讲师建议最好从印尼首都雅加达乘飞机前往。

Gerardus · Nyoman Iswara · Lestanto目前正在九州大学学习，他说毕业后将继续攻读硕士课程，将来希望从事与应用化学相关的工作。我们希望他学业有成，梦想成真。

有关讲座的详细内容，请参阅我们的网站。<http://www.fcif.or.jp/event/hometown/>

“外国留学生口中的故乡与福冈”是一个由在福冈学习的留学生担任讲师的讲座。每月1次的讲座由福冈外国人学生支援之会主办，自2006年开始以来，已有超过60个国家和地区的留学生，用日语介绍了自己的故乡和在福冈的生活等。为市民们提供了一个了解外国文化，以及与留学生交流的机会，一直以来深受市民们欢迎。

2021年3月的讲座介绍了印度尼西亚的巴东。来自印尼巴东的留学生Gerardus · Nyoman · Iswara · Lestanto为大家介绍了印尼的文化，教育以及故乡-巴东的美食等。



Gerardus · Nyoman · Iswara · Lestanto

面向外国人的免费咨询

法律咨询

一般民事、劳动、交通事故等法律上的问题

第1个星期六 10:30~13:30

第3个星期三 13:00~16:00

5月1日, 19日, 6月5日, 16日

预约: 须预约

语言: 日语 (可安排翻译, 要提前申请)

行政书士咨询

国籍、入国、在留资格等

第2个星期日 13:00~16:00

(受理截止至15:30)

5月9日, 6月13日

预约: 不需要预约

语言: 日语, 汉语, 英语

心理咨询

生活上的烦恼等的心理咨询

每周 星期一 8:45~17:45

星期二 8:45~11:45

星期四 8:45~12:45

预约: 预约制

向留学生学外语教室

招生开始啦!



2021年度“向留学生学外语教室”正在招生!任教的老师都是正在福冈学习的留学生。从外语教室,不仅可以学习到各个国家的语言,还能了解各个国家的

风土人情, 社会文化。除了中文和韩国语开设初级和中级班外, 其它班级都是从入门学起。如果希望挑战一门新的语言, 了解新的文化, 千万不要错过这个好机会!

开课期间

2021年7月~2022年2月 (共28堂课)

募集期间

4月26日(周一)~5月17日(周一)

募集语言

阿拉伯语, 印度尼西亚语, 蒙古语, 韩国语, 西班牙语, 中文, 越南语, 葡萄牙语, 哈萨克语
※中文和韩国语开设中级班

募集人数和学费

16名/班, 33000日元(含税)

更多详细内容

从以下网页可以了解更多的内容。



<http://www.fcif.or.jp/language/foreign-language-class/>

